

5. La conjugaison

Dans les deux derniers chapitres de cette partie, je vous expliquerai les bases de la conjugaison des deux langues avant de traiter les 20 temps de l'anglais.

■ La conjugaison en français

Oui, je sais ce que vous êtes peut-être en train de vous dire : « Merci, cher auteur, mais je sais déjà conjuguer les verbes en français. » Je le sais bien mais le but de cette partie, c'est surtout de faire une analyse pour comparer la conjugaison des deux langues.

Pour conjuguer un verbe selon le mode et le temps nécessaires pour exprimer l'action, le contexte... de la phrase, il y a deux formules :

- pour un temps simple : on met la forme de l'infinitif qui s'accorde en personne et en nombre avec le sujet (Ma sœur **aime** la linguistique) ;
- pour un temps composé : on met la forme de l'auxiliaire (avoir ou être) qui s'accorde en personne et en nombre avec le sujet + le participe passé (En fait, elle l'a toujours **adorée** comme matière scolaire).

1^{re} formule de conjugaison en français

On prend une première phrase exemple : ma sœur/étudier/ la linguistique à la fac. On veut indiquer ce qu'elle fait maintenant. Il faut donc le présent du mode indicatif. Cela est un temps simple qui nécessite la première formule.

Le verbe anglais

On prend donc l'infinitif « étudier » et l'on enlève la terminaison -er, ce qui laisse le radical « étudi ». On y rajoute la terminaison nécessaire à la conjugaison de ce verbe au présent. La terminaison nécessaire, c'est -e car c'est celle qui fait que la forme conjuguée « étudie » s'accorde en personne et en nombre avec le sujet elle (3ps).

Cette première formule nous donne la phrase : Ma sœur **étudie** la linguistique à la fac.

2^e formule de conjugaison en français

On prend une 2^e phrase exemple : ses études/commencer/ en 2010. On veut indiquer ce qui a eu lieu en 2010. Il faut donc le passé composé (ou le passé simple) du mode indicatif. Cela est un temps composé qui nécessite la 2^e formule.

On prend l'auxiliaire « avoir » qui est utilisé avec ce verbe aux temps composés. On met sa forme « ont » qui s'accorde en personne et en nombre avec le sujet « ses études » (3pp). Finalement on rajoute le participe passé « commencé ».

Cette 2^e formule nous donne la phrase : Ses études **ont commencé** en 2010.

Négation

Et si l'on voulait mettre le verbe au négatif ? On rajouterait *ne... pas, ne... jamais, ne... plus...* soit autour du verbe conjugué si c'est un temps simple, soit autour de l'auxiliaire si c'est un temps composé.

Toute la grammaire nécessaire

On aurait donc :

Ma sœur **n'étudie pas** la linguistique à la fac.
Ses études **n'ont pas** commencé en 2010.

Interrogation

Si l'on veut faire des phrases à l'interrogatif ou à l'interrogatif négatif, les règles de la conjugaison sont les mêmes à tous les temps.

Qu'étudie-t-elle ?

Pourquoi ne veut-elle pas étudier deux langues à la fois ?

Comment apprendre la conjugaison en français ?

Donc, la conjugaison en français est basée sur l'accord du verbe (temps simple) ou de l'auxiliaire (temps composé) avec la personne et le nombre du sujet.

La complication en français ne vient pas du nombre d'exceptions à chaque formule de conjugaison comme en anglais, mais de la quantité de terminaisons qu'il faut mémoriser et savoir utiliser. Prenez par exemple le verbe « parler » conjugué à tous les temps et vous trouverez plus de 35 formes différentes faites de la combinaison radical (parl) + terminaison.

Le verbe anglais

■ La conjugaison en anglais

Vous brûlez sans doute de savoir si ce sont les deux mêmes formules en anglais ? Et si seulement c'était aussi facile que ça ! Mais hélas, il serait impossible de réduire la conjugaison en anglais à deux formules comme en français. Et même si l'on essayait, il y a tellement d'exceptions que cela vous induirait en erreur plus que toute autre chose. Qui pis est, si l'on veut faire des phrases au négatif, à l'interrogatif, et à l'interro-négatif, les règles de la conjugaison ne sont pas les mêmes à tous les temps.

Mais une bonne nouvelle est là pour ceux qui sont lassés des sempiternelles terminaisons et formes verbales du français ! Les verbes en anglais n'ont que **très peu** de formes, entre trois pour certains des verbes irréguliers comme *to put* (*put, puts, putting*) jusqu'à huit pour l'auxiliaire *to be* (*be, am, is, are, was, were, been, being*). La vaste majorité, étant réguliers, en ont quatre comme *to work* (*work, works, working, worked*).

La difficulté en anglais vient principalement du fait qu'il faut savoir conjuguer et utiliser la petite quantité de formes de chaque verbe avec les 18 auxiliaires principaux (*be, am, is, are, been, being, was, were, has, have, had, do, does, did, will, going, would, let*). Mais les complications ne s'arrêtent pas là ! Pour conjuguer certains temps, il faut utiliser des auxiliaires principaux dans les phrases négatives, interrogatives et interro-négatives, que vous ne mettez pas en conjuguant les phrases affirmatives. Par exemple, un temps qui est simple à l'affirmatif comme le *present simple* ne l'est pas dans les autres cas :

Toute la grammaire nécessaire

- **simple à l'affirmatif** : *You speak five languages.* // Tu parles cinq langues.
- **composé au négatif** : *You don't* ou bien *do not speak five languages.* // Tu ne parles pas cinq langues.
- **composé à l'interrogatif** : *Do you speak five languages?* // Parles-tu cinq langues ?
- **composé à l'interro-négatif** : *Don't you* ou bien *Do you not speak five languages?* // Ne parles-tu pas cinq langues ?

Comment apprendre la conjugaison en anglais ?

Quel imbroglio ! Comment savoir quels auxiliaires principaux mettre ? Il faut tout simplement mémoriser les formules de conjugaison que vous verrez dans les tableaux de conjugaison de la PARTIE II et des ANNEXES. C'est la meilleure façon de vous y prendre. J'irais même jusqu'à dire qu'il faut absolument mémoriser les formules de chaque temps avant toute autre chose.

C'est-à-dire qu'il faut savoir comment conjuguer chaque temps (la forme) avant de savoir pourquoi et comment l'utiliser (la théorie grammaticale). **La forme doit donc précéder la théorie.** Besoin de plus amples renseignements sur cette gageure de mémoriser les formules ? Vous référer au chapitre « Comment mémoriser les formules de conjugaison ? » où je vous expliquerai comment apprendre les conjugaisons étape par étape.

Est-ce donc impossible d'apprendre le verbe anglais vu que les conjugaisons semblent être tellement compliquées ? Bien sûr que non ! Si vous suivez les enseignements de ce livre, vous y arriverez. Il faut absolument accepter de procéder étape par étape, chapitre par chapitre. En le faisant,

Le verbe anglais

vous les apprendrez, ces satanées conjugaisons et toute la construction de la phrase.

■ Les différences principales entre la conjugaison et la structure verbales françaises et anglaises

Quantité de temps

Les deux langues ont une vingtaine de temps. Cependant ils ne sont pas toujours les mêmes. Par exemple, vous n'avez pas de temps progressifs en français tandis que nous n'avons pas de passé antérieur en anglais.

Quantité de verbes

Sans rentrer dans un décompte difficilement réalisable... Des sources comme le Bescherelle parlent de 12 000 verbes en français. Mais en anglais ? Il suffit de dire qu'il y a plus de sens de verbes en anglais, surtout vu notre vaste système de verbes à particules. Cependant, un chiffre peu ou prou précis serait impossible à établir sans des analyses très compliquées. Il faudrait déterminer parmi d'autres choses si un verbe à particules compte comme un autre verbe ou comme un autre sens d'un même verbe.

Quantité de verbes irréguliers et réguliers

Un verbe irrégulier en français est essentiellement un verbe du 3^e groupe. Un verbe irrégulier en anglais est tout verbe de la liste du chapitre « Verbes irréguliers – tableaux

Toute la grammaire nécessaire

complets ». Avec ces paramètres, il y a plus de verbes irréguliers en français (≈ 350) qu'en anglais (≈ 200).

Accord avec le participe passé en anglais

Il n'y a jamais d'accord fait entre le participe passé et aucune autre fonction de la phrase.

Ses études, elle les a récemment commencées à Malte.
Her studies, she has recently started them.

La terminaison *-ed* du participe passé est toujours invariable.

Précision du verbe

L'anglais est bien plus précis en décrivant l'action. Prenez par exemple les phrases *He pushed me in the hall* et *He pushed me into the hall*. Pour les anglophones, il y a très clairement une différence de sens. En français ces deux phrases auraient la même traduction : « Il m'a poussé dans le couloir. »

Et si je voulais traduire la seconde phrase avec plus de précision pour vraiment rendre son sens en français ? Il faudrait dire quelque chose comme : « Il m'a poussé quand j'étais dans l'autre pièce pour que je finisse dans le couloir. » Le français se contenterait dans la majorité des cas d'une traduction moins précise pour éviter une grosse phrase à rallonge.

Le verbe anglais

Selon les mêmes lignes

The bird flew into the room.

- Traduction normale : L'oiseau est entré dans la pièce.
- Traduction plus précise : L'oiseau est entré dans la pièce en volant.

Le francophone se dirait « Bien sûr que l'oiseau a volé, c'est une évidence ! Pourquoi donc l'exprimer ? » L'anglophone insisterait pour préciser que l'oiseau a volé. Pourquoi ? Sans doute pour différencier ce cas de celui (évidemment très peu vraisemblable) où l'oiseau serait entré en marchant.

Toute la grammaire nécessaire

6. Le verbe français révisé

■ Tableaux de conjugaison des verbes du 1^{er} et du 2^e groupe

Ces tableaux ne prétendent pas remplacer ceux que vous trouverez dans d'excellents livres comme le Bescherelle. Je les ai mis ici pour qu'ils vous servent de rappel et d'outil comparatif.

		Présent		Passé composé	Imparfait		Plus-que-parfait
		-er	-ir	-er et -ir	-er	-ir	-er et -ir
1ps	Je, j'	e	is	ai + pp	ais	issais	avais + pp
2ps	Tu	es	is	as + pp	ais	issais	avais + pp
3ps	Il, elle, on	e	it	a + pp	ait	issait	avait + pp
1pp	Nous	ons	issons	avons + pp	ions	issions	avions + pp
2pp	Vous	ez	issez	avez + pp	iez	issiez	aviez + pp
3pp	Ils, elles	ent	issent	ont + pp	aient	issaient	avaient + pp

		Passé simple		Passé antérieur	Passé surcomposé*
		-er	-ir	-er et -ir	-er et -ir
1ps	Je, j'	ai	is	eus + pp	ai eu + pp
2ps	Tu	a	is	eus + pp	as eu + pp
3ps	Il, elle, on	as	it	eut + pp	a eu + pp
1pp	Nous	âmes	îmes	eûmes + pp	ayons eu + pp
2pp	Vous	âtes	îtes	eûtes + pp	ayez eu + pp
3pp	Ils, elles	èrent	irent	eurent + pp	ont eu + pp

* Bien que ce temps soit pour la plupart du temps de la langue parlée, j'ai décidé de l'inclure dans ces tableaux vu qu'il est quand même utilisé avec une certaine fréquence.

Le verbe anglais

		Futur		Futur antérieur	Futur proche
		-er	-ir	-er et -ir	-er et -ir
1ps	Je, j'	erai	irai	aurai + pp	vais + infinitif
2ps	Tu	eras	iras	auras + pp	vas + infinitif
3ps	Il, elle, on	era	ira	aura + pp	va + infinitif
1pp	Nous	erons	irons	aurons + pp	allons + infinitif
2pp	Vous	erez	irez	aurez + pp	allez + infinitif
3pp	Ils, elles	eront	iront	auront + pp	vont + infinitif

		Conditionnel présent		Conditionnel passé 1 ^{re} forme	Conditionnel passé 2 ^e forme
		-er	-ir	-er et -ir	-er et -ir
1ps	Je, j'	erais	irais	aurais + pp	eusse + pp
2ps	Tu	erais	irais	aurais + pp	eusses + pp
3ps	Il, elle, on	erait	irait	aurait + pp	eût + pp
1pp	Nous	erions	irions	aurions + pp	eussions + pp
2pp	Vous	eriez	iriez	auriez + pp	eussiez + pp
3pp	Ils, elles	eraient	iraient	auraient + pp	eussent + pp

		Subjonctif présent		Subjonctif passé	Subjonctif imparfait		Subjonctif plus-que-parfait
		-er	-ir	-er et -ir	-er	-ir	-er et -ir
1ps	Je, j'	e	isse	aie + pp	asse	isse	eusse + pp
2ps	Tu	es	isses	aies + pp	asses	isses	eusses + pp
3ps	Il, elle, on	e	isse	ait + pp	ât	ît	eût + pp
1pp	Nous	ions	issions	ayons + pp	assions	issions	eussions + pp
2pp	Vous	iez	issiez	ayez + pp	assiez	issiez	eussiez + pp
3pp	Ils, elles	ent	issent	aient + pp	assent	issent	eussent + pp

Toute la grammaire nécessaire

		Impératif présent		Impératif passé
		-er	-ir	-er et -ir
1ps	Je, j'	e	is	aies + pp
2ps	Tu	ons	issons	ayons + pp
3ps	Il, elle, on	ez	issez	ayez + pp

■ Les temps du français et leurs emplois principaux

Nota bene : je ferai référence aux temps français tout au long de ce livre. Je vous conseille donc d'avoir une bonne compréhension des parties suivantes.

Les temps français

Mode indicatif : ce qui est réel

- Présent
- Passé composé
- Passé simple
- Imparfait
- Plus-que-parfait
- Passé surcomposé
- Passé antérieur
- Futur
- Futur proche
- Futur antérieur

Le verbe anglais

Mode conditionnel : ce qui dépend de quelque chose

- Conditionnel présent
- Conditionnel passé 1^{re} forme
- Conditionnel passé 2^e forme

Mode impératif : ce qui ordonne ou suggère

- Impératif présent
- Impératif passé

Mode subjonctif : ce qui indique l'irréel

- Subjonctif présent
- Subjonctif passé
- Subjonctif imparfait
- Subjonctif plus-que-parfait

Le présent exprime

- Un fait, une vérité générale.

Je m'**appelle** Michael et je **viens** de Floride.
J'**écris** actuellement un livre.

- Un événement passé dans un récit.

Un jour mon prof de français, feu le docteur Leith, me **fait** la remarque suivante : « Vous devriez écrire un livre de grammaire. »

Toute la grammaire nécessaire

- Un futur proche (surtout dans la langue parlée).

Je lui ai répondu : « Super bonne idée, je **commence** ce week-end ! »

- Un passé proche (surtout dans la langue parlée).

« En fait, je **rentre** à l'instant de la bibliothèque où je faisais des recherches. »

Le passé composé exprime

- Une action qui a eu lieu au passé à un moment précis et qui n'est plus reliée au présent*.

Cet événement m'**est arrivé** en 1994.

- Une action qui a eu lieu au passé et qui est toujours reliée au présent*.

Depuis ce moment, ma vie **a changé** de mille façons.

Le passé composé est le temps pour raconter quelque chose, surtout à l'oral.

Le verbe anglais

Le passé simple exprime

- Une action qui a eu lieu au passé à un moment précis et qui n'est jamais reliée au présent*.

Bref, je **commençai** enfin mon œuvre en 2011.

Le passé simple s'utilise surtout dans un récit à l'écrit pour exprimer des actions successives, ponctuelles, de premier plan.

L'imparfait exprime

- Une habitude au passé, des actions répétitives.

Je me rappelle que mon professeur et moi **révisions** les verbes toutes les semaines.

- Une description ou un état au passé, des actions de 2nd plan.

Ce **n'était** pas très difficile mais cela **prenait** beaucoup de temps.

- Une action qui se déroulait au passé.

En fait, juste hier, je **vérifiais** de nouveau le passé surcomposé.

* Le fait qu'une action soit ou ne soit pas reliée au présent (continue ou ne continue pas dans le présent) n'est pas très important en français. En anglais, il est **absolument essentiel** de savoir faire cette distinction avant de décider quel temps employer lorsque vous parlez d'une action qui s'est produite au passé (voir surtout les chapitres suivants : « *The preterite simple* – Le prétérit simple » : « *The present perfect* – Le présent parfait » : « Comparaison : *preterite simple* et *present perfect* »)

Toute la grammaire nécessaire

- La supposition dans des propositions introduites par « si ».

Et si vous **décidiez** d'écrire un livre, quel serait le sujet ?

Le plus-que-parfait exprime

- Une action qui a eu lieu avant une autre dans le passé.

Après que mon prof m'**avait suggéré** d'écrire un livre, je me suis mis à y réfléchir...

Le passé antérieur (surtout dans la langue littéraire) exprime

- Une action qui a eu lieu avant une autre dans le passé.

Dès que mon prof m'**eut suggéré** d'écrire un livre, je me mis à y réfléchir...

Le passé surcomposé (surtout dans la langue parlée) exprime

- Une action qui a eu lieu avant une autre dans le passé.

Dès que mon prof m'**eu suggéré** d'écrire un livre, je me suis mis à y réfléchir...

Le futur exprime

- Une action qui aura lieu dans un avenir à court ou à plus long terme.

Ce livre **sortira** en 2013.

Le verbe anglais

Le futur proche exprime

- Une action qui aura lieu dans un avenir à plus ou moins court terme.

Ce livre **va sortir** dans très peu de temps.

Le futur antérieur exprime

- Une action qui aura lieu avant une autre dans le futur.

Je l'**aurai fini** en novembre 2012 bien avant Noël (avant que Noël n'arrive).

Le conditionnel présent exprime

- Le futur dans le passé.

Mon éditrice m'a dit qu'elle **répondrait** à toutes mes questions.

- Une hypothèse au présent ou au futur dépendant d'une condition.

Si j'étais éditeur, je **ferais** la même chose pour mes auteurs.

Le conditionnel passé 1^{re} forme exprime

- Une hypothèse au passé dépendant d'une condition.

Si j'avais commencé à l'écrire à l'université de Tampa, je me **serais beaucoup amusé**.

Toute la grammaire nécessaire

- Le futur antérieur dans le passé.

Et quelle bonne idée d'écrire un livre ! J'**aurais été** publié avant mes 20 ans !

Le conditionnel passé 2^e forme exprime

- Les mêmes choses que le conditionnel passé 1^{re} forme mais dans la langue littéraire.

Si j'**eusse commencé** à l'écrire à l'université de Tampa, je me **fusse** très bien **amusé**.

L'impératif présent exprime

- Un ordre ou une suggestion à faire tout de suite ou au futur.

Mon prof m'a dit : « **Finissez-le** et je vous aiderai à le corriger. »

L'impératif passé exprime

- Un ordre ou une suggestion à avoir fait avant un autre événement.

Mon prof m'a ensuite dit : « Mais **ayez fini** ce bouquin avant ma retraite ! »

Le verbe anglais

Les quatre subjunctifs expriment

L'action, le plus souvent dans des propositions subordonnées, comme une possibilité ou avec une émotion.

- **Le subjunctif présent**

Il faut que j'écrive un livre très utile pour vous, mes chers lecteurs.

- **Le subjunctif passé**

Une fois lu, il faut que ce livre vous ait aidés à progresser en anglais.

- **Le subjunctif imparfait (surtout dans la langue littéraire)**

Afin d'en mieux comprendre vos vrais besoins, j'aurais aimé que vous l'écrivissiez avec moi.

- **Le subjunctif plus-que-parfait (surtout dans la langue littéraire)**

Bien que vous n'eussiez pu me conseiller de vive voix, vous fûtes là en pensées tout au long du processus. Je vous le promets !